



Muzy, kochanki i partnerki: wielkie kobiety w cieniu wielkich mężczyzn.

Muses, Mistresses and Mates: Great Women behind Great Men.

MIEJSCE KONFERENCJI / CONFERENCE VENUE: Instytut Nauk Humanistycznych i Społecznych PWSZ w Płocku - Płock, ul. Gałczyńskiego 28

Dzień 1/ Day 1: SOBOTA/ SATURDAY 19.10.2013

10.30 - 11.00 – Rejestracja uczestników / Registration

11.00 - 11.30 – otwarcie konferencji przez Małgorzatę Sady – słowo wstępne o twórczej współpracy Franciszki i Stefana Themersonów / **conference opening speech** on the creative collaboration of the Themersons by Małgorzata Sady

11.30 - 13.30 – panel 1 (każde z wystąpień do 20 minut / each presentation lasting up to 20 minutes):

1. Halszka Leleń – *“Mr. Rouse Builds His House as Amalgamate of Conventions Developed by the Themersons.”*
2. Anna Suwalska-Kołecka – „Franciszka w krainie Ubu – rzecz o wspólnych poszukiwaniach twórczych Themersonów i fascynacji *Królem Ubu* Alfreda Jarry’ego”. (Presentation in Polish: “Franciszka in the Ubu World – on the Themersons’ Creative Explorations and Fascination with *Ubu Roi* by Alfred Jarry.”)
3. Agnieszka Izdebska – „Sontag – Leibovitz, o fotografii widoku cudzego cierpienia”. (Presentation in Polish: “Sontag – Leibovitz, „On Photography Regarding the Pain of Others.”)
4. Justyna Stępień – “Swinging POP ART Lady. Pauline Boty’s Refigured Bodies.”
5. Agnieszka Gawron – „Kobiece kontinuum – refleksje o życiu i twórczości Katarzyny Kobro”. (Presentation in Polish: “Female Continuum – Reflections on the Life and Works of Katarzyna Kobro.”)

6. Dyskusja / Discussion

13.30 - 14.30 – przerwa na lunch i kawę / lunch and coffee break

14.30 - 16.30 – panel 2 (każde z wystąpień do 20 minut / each presentation lasting up to 20 minutes):

1. Marek Smoluk – “The Duke and Duchess of Windsor: the Successful Relationship of a Dominant Female and Submissive Male.”
2. Małgorzata Rychert – “Camille and Claude Monet.”
3. Andrzej Dorobek – „Kobiece fatum Johna Lennona?” (Presentation in Polish: “John Lennon’s Female Jinxes?”)
4. Irena Hübner – „’Wojna nie wojna, ktoś musi posprzątać.’ Stefania Wilczyńska – muza w fartuchu.” (Presentation in Polish: “‘War or no war, someone must do the cleaning’. Stefania Wilczyńska – a Muse in an Apron.”)
5. Dyskusja / Discussion

17.00 - 18.00 – spacer połączony ze zwiedzaniem Płocka i dojście do Płockiej Galerii Sztuki, ul. Sienkiewicza 36/ a walking tour of Płock’s main sights taking the participants to Płock Art Gallery, Sienkiewicza 36 street

18.00 - 19.00 – Płocka Galeria Sztuki: wernisaż wystawy „Ludzie i kreski – rysunki z lat 1950-1960 Franciszki Themerson”, koncert Płock Percussion Duo, inauguracja Festiwalu Themersonów SkArPa 2013 / Płock Art Gallery: „People and Lines – 1950-1960 Drawings of Franciszka Themerson” exhibition vernissage, concert of Płock Percussion Duo, inauguration of the SkArPa 2013 Themersons Festival

19.00 – czas wolny na starówce we własnym zakresie/ free time for the participants in the Old Town area

Dzień 2/ Day 2: NIEDZIELA/ SUNDAY 20.10.2013

1. **9.00 - 11.00 – panel 3** (każde z wystąpień do 20 minut / each presentation lasting up to 20 minutes):
2. Izabella Penier – “Zora Neale Hurston’s Creative Collaborations: the New Negro, the New Theatre and New Anthropology.”
3. Joanna Stolarek – “The Role of Zelda Fitzgerald in F. Scott Fitzgerald’s Life and Literary Output.”

4. Jadwiga Maszewska – “American Women Travelers in Spain and Mexico. Ana Castillo’s *The Mixquiahuala Letters* and Woody Allen’s *Vicky, Cristina, Barcelona*.”
5. Ilonka Persic – “Women behind James Joyce and William Blake: Nora Barnacle and Catherine Blake as Mistresses and Muses.”
6. Irene Erlihkson – “Margareth Cavendish – the First British Female Utopist of the Restoration Epoch.”
7. Dyskusja / Discussion

11.00 - 11.30 – przerwa na kawę / coffee break

11.30 - 13.30 – panel 4 (każde z wystąpień do 20 minut / each presentation lasting up to 20 minutes):

Agnieszka Drwięga – „Bernice i Charles Bishop – udany związek dwóch kultur”. (Presentation in Polish: “Bernice and Charles Bishop – a Successful Relationship between Two Cultures.”)

1. Natalia Hapek – „A Charismatic Slave Girl. Roxolana and Her Role during the Reign of Suleiman the Magnificent.”
2. Katarzyna Piotrowska – „Žitkala Ša - a Great Woman Inspired.”
3. Darya Kharlamowa – “Aphra Ben and Ideas of Feminism in Early – Modern England.”
4. Agata Sitko – “Elsa and Her Sex-Sun: a Love Story with an Unhappy Ending.”
5. Mohammed Kameche – “Women behind Great Women and Men: Nancy Elliott Edison, Elsa Lowenthal Einstein and Macy Anne Sullivan – Helen Adams Keller’s Teacher.”
6. Dyskusja / Discussion

13.30 - 13.45 – zamknięcie konferencji / closing of the conference

15.00 - 16.00 – „Lata dwudzieste, lata trzydzieste” – uroczysty koncert z udziałem Sławomira Gałczyńskiego, Elizy Łochowskiej (śpiew) i Jarosława Domagały w Muzeum Mazowieckim, ul. Tumaska 8 / “The 1920s, the 1930s” – special concert of Stanisław Gałczyński, Eliza Łochowska (vocal) and Jarosław Domagała in the Mazovian Museum, Tumaska 8 street.